

แบบฟอร์มนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๕๕
ผู้ปฏิบัติงาน นายตรรกวิทย์ มิ่งขวัญ
ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ (ภาษาญี่ปุ่น)
กลุ่มงาน ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี

เนื้อหาข่าวโดยสรุปของประเทศญี่ปุ่น (หมวดการเมือง)

เกิดการประท้วงต่อต้านญี่ปุ่นใน ๘๙ เมืองของจีน

การประท้วงต่อต้านญี่ปุ่นของชาวจีนเกี่ยวกับการที่รัฐบาลญี่ปุ่นกล่าวอ้างความเป็นเจ้าของเกาะเซ็นคะคุในเขตจังหวัดโอะกินะวะของญี่ปุ่น ได้ลุกลามไป ๘๙ เมืองของจีน ในวันที่ ๑๘ กันยายน ที่ผ่านมา ซึ่งเป็นวันครบรอบ ๘๑ ปี แห่งความอภัยของชนชาติจีนที่ไม่สามารถลืมได้ หลังจากเกิดเหตุการณ์ระเบิดเส้นทางรถไฟของญี่ปุ่นในช่วงครอบครองจีนอันเป็นชนวนเหตุสำคัญของการรุกรานแคว้นแมนจูเรียและเป็นแรงกระตุ้นให้มีการประท้วงญี่ปุ่นในหลายพื้นที่ของจีน โดยรอบสถานกงสุลใหญ่ประจำนครเซี่ยงไฮ้ซึ่งอยู่ทางภาคตะวันออกเฉียงเหนือของจีนมีผู้มาประท้วงเพิ่มขึ้นตลอดช่วงเช้าของวันที่ ๑๘ กันยายน จำนวนกว่า ๒,๐๐๐ คน และกลุ่มผู้ประท้วงบางส่วนได้ขว้างปาก้อนหิน ขวดน้ำ จนทำให้กระจกหน้าต่างของสถานกงสุลแตกได้รับความเสียหายรวมทั้ง ร้านอาหารญี่ปุ่นรอบบริเวณสถานกงสุลต่างก็ได้รับความเสียหายเช่นเดียวกัน

ส่วนการประท้วงในกรุงปักกิ่ง มีผู้ประท้วงมากกว่า ๕,๐๐๐ คน ประท้วงอยู่หน้าสถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นและตะโกนเรียกร้องให้รัฐบาลญี่ปุ่นคืนหมู่เกาะเซ็นคะคุแก่รัฐบาลจีน ซึ่งสำนักงานตำรวจจีนได้วางกำลังตำรวจและตำรวจพร้อมอาวุธครบมือจำนวนมากที่สุดนับตั้งแต่เริ่มการประท้วงมากกว่าหนึ่งพันนาย โดยได้ตรึงกำลังรักษาความปลอดภัยไม่ให้กลุ่มผู้ประท้วงเคลื่อนตัวเข้าใกล้กับสถานเอกอัครราชทูต อย่างไรก็ตาม กลุ่มผู้ประท้วงยังคงขว้างปาสิ่งของเข้าใส่สถานเอกอัครราชทูตจนได้รับความเสียหายเช่นกัน โดยได้ตรวจพบลูกแก้วและลูกโลหะตกอยู่ภายใน ซึ่งจากเหตุการณ์ดังกล่าว สถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นได้แสดงความเสียใจกับเรื่องที่เกิดขึ้นไปยังกระทรวงการต่างประเทศและสำนักงานตำรวจของจีน พร้อมเรียกร้องให้เพิ่มความปลอดภัยให้มากขึ้น นอกจากนี้ สถานกงสุลญี่ปุ่นในเมืองใหญ่อื่น เช่น บริเวณใกล้เคียงกับสถานกงสุลใหญ่ญี่ปุ่นประจำนครเซี่ยงไฮ้ มีผู้ประท้วงมากกว่า ๑,๐๐๐ โดยกลุ่มประท้วงได้แบ่งกลุ่มออกเป็นกลุ่มละ ๑๐๐ คน รวมทั้งบริเวณสถานกงสุลใหญ่ประจำนครกว่างโจว ในมณฑลกว่างตุง มีวัยรุ่นกว่า ๑,๐๐๐ คน เข้าร่วมการประท้วง อย่างไรก็ตาม จนถึงขณะนี้ยังไม่มีรายงานเกี่ยวกับชาวญี่ปุ่นที่ได้รับบาดเจ็บ ซึ่งสถานเอกอัครราชทูตและสถานกงสุลญี่ปุ่นในจีนยังคงออกคำเตือนไปยังพลเมืองของตนอย่างต่อเนื่อง

ที่มา <http://www3.nhk.or.jp/news/html/20120918/10015096171000.html>

ผู้ตรวจทานแก้ไข นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ